

730

K 34/96 D. Mojapelo.

p1-80*

NATIVE FOLKLORE

730

JOXOUS | Mojapelo

pp. 1-80

Rec. Sept 11, 1955

K 34/96

Mamma xe a ya kxa maraxa.

Mamma aHaxa aSepela uqibla matsengya mangwae kxale,
 e ba e setse ele naka tsa xabaxala, byale beng barra
 tse ba saile tsa naka. Afilila kaxa ahlula kintle
 yangwe abwetse nka ya byalwa le dinama tse di-
 ntshi tsa xabana aena aSwere Sakana, Anapa a
 fexalla dinama e setse e lethapama. Anapa fexalla tsa tsi
 la subela ngwe tsa wata xe a bava benyebamatse
 a tse na kanxang. Mamma le masadi ba rala na mo-
 He ba tse na kanxang ba tse ba ya kanxang ya byala
 ga ba lebathele tsa tse tse. Anapa are... dila ta kha
 moxsha bale la dika zane afata. Anapa are
 mamma tse le masadi ba tse na "a tse na kanxang
 a xa se batho bale ka byalwa. Anapa a tse na.

Mokxudi le mokxatšona

Baile ba ya dithekweng. Mokxudi akxanya ka lefisi
 araxa le fiska lela, kemaka bafeta. Baare xe ba baya
 dithekweng le fiska le papa thaba la mathibela.
 Esetse ele bošexa babana moa atuka kxale.

"Mokxatsana are malla sile" baya xana bare
 xofihla bahwetsa mosimanyana, bare na e
 ka re thusa na? radula naxo "Mosimanyana are
 ntlwana ekaxe kaxe" ntlwana ya ba xana mabyang
 ekxe ekxe arulela adula naba, banenya ba busite
 bare basila ba enxa mabele nte. Xwathana nanyana
 ya mehala. Mosimanyana ya adula naba e le le
 kxema abathanyanya. Nanya ye gare "Thseta tho
 rwana dipedi banenya ba thseta xofihlela mabele
 fela. Mabele are xofela banenya bare na katei
 sa xae na? Nanyana gare xae kekhe" Banenya
 na bare xaselete. Nanyana ya lakela mangwe le
 phexang mangwe ka xo le lengwe ya fapa ya
 eta e apela ere "Selele kuku selele ketwaleba
 na baselete selele bajwana kematjira kxopa
 selle. Nanyana ya tlaxa kawa ya fapa ya katata
 ma ke xaxabo banenya tlaleng, gare mala e apela
 banenya bare ekwang nanyana ye xaxe e reng
 Nanyana yela ya folosa banenya bale bare sele boxile
 kudu yanopa ya tlaxa.

730

3

K34/96

Lexakabu le Lexatla.

Pula e be etla xe lexakabu la kxamabyang kxamabyang
Lexakabu la re Lexatla oye rakxa mabyang reHerea-
xentlwana lexatla la re nna ke tla epa malityana
waka ka etsenela le tana baka. Lexakabu la tla
la kxamabyang labo la tula ntlwana yalana, Lexa-
kabula re "khwatla nkwatla maruafala"
Pula yana yana Molete wale xatla watala.
Lexatla la tula bana balana, esetse ele man-
buja laya kakata lexakabu la re "Mpulete lexaka-
bu a xana le balo re Lexatla la re "Monaxetho-
lexakabu." Lexakabu la tula le xatla la tsewa.
Lexakabu la re "Lexatla xasasa rakxamabyang xatla
tulela ntlwana ye eya wa. Lexatla la re "ee: re
tlaya bable. Byasa lexatla la xana la re nna ke tla
epa molete waka xa yakawale kawa Lexakabu
kxamabyang latala tula ntlwana pulaya
waga molete wa Lexatla wa tala xabedi lala
laya xa le xakabu la kakata lexakabu la sebule /exatla
labo la wa ke pula lalwa.

Manna le mosadi le bana

Babe ba bolawaketha ba eja moroxo fela.

Manna yo ano le masimane e setse e le amoxalo,

Tayole maxwe ano a pea moroxo ba ba di tse

tša Manna a re xoboya bare papa moroxo tša,

papa xe are "e jang barabaka nna xaseje," arobk

are yala ka matsatsi. Masimane yo amolalela a

bana papaxe a eja sehlareng a the hlare se se

le dinase a rapa a thama xa spela are "Monyela

Monyela a gwa monyela a be le, byere a gwa

monyela ya bane xana mo we gja dinase yu

ba morwa samona. Moxalebye yea are xatloxa

Masimane a ya ja dinase tšea a difetša kamaka,

Xosasa xe manna yea a eja are "monyela monyela"

ahlwa xaseba seba. Athama xalla a rapa a ya

xue xe a fihla xae are "na moroxo a ke" Mose

are "na esere obliwa are xahnyakemora

na! Ahlwa ahlwele katlala tšisi la bala

sabela.

730

Ngwanenyana ⁵ aleta dinonyana

34/96

• Ngwane nyana aleta dinonyana thāemang aname
 la xodimo xa sethale mmaxe amotlšetša boxo
 be. Anama are mola a xodimo xa sethale le tšimokxope
 mmaxe are xafihla aepela kaša xeamitšāma
 sethaleng "Are folaxa tšaxa ngwanika" a folaxe
 aje boxobē. Letšimokxopa le lona le re folaxatšā
 xa ngwanika ngwane nyana are naese wena-
 tšima "Are bamma xabailekae" ngwanenyana are
 bamma baile kxaxoxo "Are kere nixoblo kaxo
 letšimokxope taya ngateng hare kene ntswe lele
 xala ntswe pelana dingaka tšare fišamaxama
 ebe amo buidudu amotšē. Aame tšā lentšā
 yaba le lenyenyane. Afihla a opela ngwanenyana
 na folaxa lamaja tšimoxwe a huetsā ašexa.

Thebala

Le mošimanyana e thāuana ašetše le bare
 nyanane axwe, aene kxama tšabo tšedintšā
 aene ngwanenyana waba bare ke mōra.
 Barangwane a xe bare are balayeng mošimanyana
 ya tšēe dikxama, ngwane nyana waba a
 baatlwa a tšwele le khwe-khwe. Aneengwe
 ya bare xa a kwae a kamotšā

730

b

K34/96

Gize

Bare apara matata a swabala lewaxa mmone
axe ka makxaphana. Bare xore xetla re mo

Phetha bošexa atloxa are kesonea bokoti

Aphila a batša Thebala are batlilo xobalaya

bošexa. Thebala a tsentsha dikxama njama

maxobe ba swabala. Are mo ba swabala are

zama apara matata a mmone a ena a swabala

ka makxaphana a mo fa le di pheta. Bare boše

Xo batla ba mo pho pho ba bakaya xa rangwane

axe bare xe badutse ka kxang babana thebala se

la opere di pheta tšela. Bare ka kxang bare mo atlila

dula xona re epelele re epelele mo.

Ngwane ngana waka a mo matša are xohwetsa ba

xo huteletše gseke wadula xona. Akxarone

tšamangwe are sutela mo tše o la a wala ka

mo tšeng o la. banama bare are dirang mo

lope batho ba kama ka batle ba hiša nabyang

ka mo xore bare mo tšha gšwene la xuma

He a hlabe Thebala. ngwanaba a mo matša

are xakxa mo lope a diša ya ba gšwene di tšha

are "mo lope wa papa malewa"

730

7

K34/96

Abetha malape wola ka di thoka melape wa
thšaba aba a abalaya emathakaxare.

Bare xe esexare emathšelele kama xabeng,
ngwanenyana wabo atloxa afihla nepela kaša
are ^a thebala ngwana nina thebala bokobe
kelehu thebala beša^o anapa are xa tsenthša
dikromo axana bokobe nja sešaba fela.
Are xanguanenyana wabo amotšosa beše basaka
dikromo ba thšaba baya badi didi. Bare xebare
xenyaxa noka kwena ya tšea ngwanenyana
bo. Masimanyana are ^o kwena nka mphe ngwan
ša yare^o thšakromo ya khunwana yeswana
ya falana leye phaswana^o kwena ya hlatswa
ngwana yala wabo dišo tšela ganama yama
fa ena / bafeta. Bafihla batsena matseng
wamašate ngwanaba atšewa kanyošate.
Thebala ya bakxasi abušā.

Ngwanenyana atšenwete hoxa.

Alxana xoya mašeriong a loketsie thala ka xanang
bare xoya mašeriong ašele aya fra thswathala, a hla-
pe, apee dimphi, utišetše noga le weng.

Aqihla a apela koša are

"Ewena ramotlabawaka tinte wee tinte,"

"kabitša kabaka kalapa tinte wee tinte."

kaben katema ke hloxa tinte wee tinte

Naxa ya tšwa ya hlapa ya ja.

Yare xoja ga bala ka la seng, Ngwanenyana
a ya xae aqihla aklupa thala a thala ka mesidi.

Xe a bammaxe babon bare a tšele byeng are "ke
a tšala, byare xosa batha babotša kxaešadi ya
xa xe bare ašala ašala maxabe zhabeng.

kxaešadi ya xaxwe a a bolaya naxa a epela ya

tšwa ya ya xoyena. kxaeš Ngwanenyana a

tšoxa ašala maxabe a ša aqihla a epela pina

are "Ewena ramotlabawaka tinte wee tinte"

"kabitša kabaka kalapa" " " "

"ka beya ka yema ke hloxa" " "

730

9

K34/96

Naga yare "Barima xo ba nshatile tinte westink"
"Banishatla maphethe male"

Ngwanenyana are "Loare xe asabare kbo"

Naxa yare "kubare kbo kediangi."

Naxa ya xana xaja, ngwanenyana apuma maxobe

abala xae, asiba a khupa thala are lempalaya

kudu. Maxobe loare atia a mmethe leshama -

thala ya tsa. Anapa atsa aya masema.

Mmantlata la Serapela.

Mmantlata are are nguana Serapela sare "ereke xa
lelele nguana" sare mala seke nguana Saraja,

Maxe are " Serapela, Serapela tisa nguana

Anyanje Serapela.

Serapela sare "Mmantlata nguana Mmantlata-

Ngwana yellebale Mmantlata.

Serapela sebe sefile mmaxe nguana Nama,

Mmaxe nguana are "kenario yaeng ebasano

Serapela sare "ke thete letsa Padiba."

Serapela sathšaba Mmantlata aya ngakeng
 Ngaka yare oye xadirapela aha gse bana, Anama
 aya xotsana are sona keasetseba tsebē ya
 sona eswailwe. Mmantlata adibitša are "ke
 nyaka serapela sa xajanganaka. Sengwe le
 Sengwe Samantšā tsebe sare

"Tsebyana yaka ele bogwe ka-
 yanapele ye."

Mmantlata a diipa ditsebē. Xupatsela saxoja
 ngwana sare tsebyana ya ele ya' a seripa
 malala. Are xaseripa malala ntsi ya nwa madi.
 Mmantlata are "mala ntsi ya bontšie enwa-
 madi a serapela, serapela selle ngwanaka
 sebana ke ehlakela. Alelekiša ntsi yela"

Mmalekedi wa etapa Mmantlata are "mala lexadi
 bole
 lexadi lehwetša ke lelekiša kelelekiša ntsi
 enwele madi a serapela serapela selle
 ngwanaka sebana kehlaketa. Alelekiša lexabu
 lexabu la katama modubung. Arema modubuka
 selepe. Selepe sa wela ka Maxabeng."

730

//

K34/96

Ekxapha maxobe dikxomo tsa tswela tsa tswela
la di la dire mmuu! Are mmala dikxomo tso ba
dikxomo tse, dihwetsa ke kxapha maxobe mabe
otsepe Selepe, Selepe kerema modubu

Gdutse lexobu alele kisa basimanyano
Are "mmala basimanyano ba basimanyano ba"
Banna bare axe' banna bauwe barena

Are mala banna babanna ba!
Abalele kisa mpya ya maxobe a tshaba:
La duria

~~Are e tshaba a tse ngwanenyano bare ke
Sewela, Banna ngwanenyano wabe ailekxang
ya a dulang nae. Are xatsena are na Sewela
kae? Abana lesta bale beitelene masela.~~

Anapa aepela kisa are

Sewela sarima sekae

"Setlwe ke dinyababaka.

Dinyababaka sare "kisa xarema ka.

Selepe, kisa etsa maxolawaka

730

12

K34/96

"Maxalo waxo amatepē. Ngwanenyana
are nkišeng xaxešō; Senyabaloka ša
mapela, setša ša mwa leato lea maseka
ngwanenyana a epela tšeng,

Senyabaloka šare nkaxatema kase
lepē. Anapa ašera) boxweng ba mo
aleka maxaxo kaxitlongi.

~~Bare apele dikxobē tšo dibladi.
Bare xakaba zena Maxanyana xe aija
xabeniwi, ba tšwalela ntlo ba xatša
ka maswika. Bare mwa aija a tšuma
ntlo, are nale duma kakae matswale, are
leduma kema bapedia ^{kama} ašera a thama xe
epela are. La duma, la duma ka boxweng~~

"byaka matsepe"

"Laduma reija semati ntlong.

1700 Wore xe apbula are na mmatšwale
ntlo eka kaxatšwa. Matswale are

"šwa ekerigwana zena esya
le tšato leuwe.ale mseteng lamane

730

13

K34/96

Ure "A beel, mmatswale kenamile ke-
swana? Bare eswa vabaya sala ele
melora.

Thalekopye

Yare e thalekopye e lezaxana lele batse, bang
banyana bare are mathšabelele ng are beke
lezaxana le lehlwaka bakeng, le kapa.

Banyana baxanama ba thšabelele, banam
basifila buxa mmaleboka bare zenyaka thale
kopye! Mmaxe are le thale-biletsa encu.

Mmaxe anameta lepsi la: lxara kante anama
are "Thalekopye, Thalekopye weengwana
ka Thalekopye, Thalekopye! beng xaeba
Tlita. "Xotile bape mrase."

"Xotile badikgale thšasatobang
bama paxala a e febetse,

Anapa a tswela, mmaxe abanalela mmaxe
kantlong.

are mmawo leba apoele dikxobē

"Leba lalkele lsa mosehla.

Mmaxe anapa apoya dinaoq kamatsēxa
Tšanama tšabutšwa adisala a tlatša le-
sela, qfika abafa baaja. Bafetsa
sela lela.

Banama barwabala, ba lala ba thšoloxa
Thalekopye arwabetsē balš. Mmaxe are
esee lošēxa are "Thalekopye weehqua
nalca aletšebung nguwanaka."

Ore! "Mmaxe kile kee petlola xa"

Ikaboya ka masopa adingratšē

Mmaxe are "Abapere batsiwe nguwanaka"

Banama bare etšwang babaxaka.

Oa hlapa kanokeng. Xobatsusela baxa
matlala, lebanoletšē; Bare xatšile bamahe

maxole maletšē, leba xamatlala a mōsdama.

Mmaxe ehmitsā are "Thalekopye baeng xae
batšile. Ore "Leba apoele dikxobē/le
balakele lsa mosehla."

730

Mmaxe a apeya dina wa kamotšexa, tsa bun
tšwa a sala a tšwa lešela badija badifetšā.
Bac rwa bala halata ba thšuluxile. Mmaxe a
tšwela esebšexa are "

Thalekopye Thalekopye

Gletše byang ngwanaka

are " kile keya fetšolaxa ka baya
ka masapa a dingwetšā.

Mmaxe are " Abafere batswa ngwanaka.
Xo tšha Baxamphego le baxamphego.

Mmaxe aema are " Thalekopye Thaleka
pye wa ngwanaka, baeng xae batšile
are " Xotšile bape mrawe. are " Xotšile

bamphego kaba ya lešela le ba-
tšwa tšwa mrawe.

are " Thalekopye le ba apee le dikgobe.
Leba lotšele ka moseho.

Tšwa dina wa ka matšexa

Badisoa tšwa haka lešela, Motho/a
baseba are xebale apectše dikxobe

Tese ke la dja, Tare xabafa ka lesela,
 laangwathia bapbutta kadikalaa ba a thōo
 lla ka le weng, -Zanama ba ruabala la se
 lre bathsoloxo. Mmaxe a tsaxa esale ba se
 aya apitha are "Thalekopye Thalekopye we ngwana
 ka, Thalekopye Thalekopye a dse byang ngwanaka
 are "Thalekopye kile keya fetibaka
 " kaboya ka letswela langwetši.
 Mmaxe are "Thalekopye abafere batswengwana
 ka. are "Maka basadi baka mawe.
 Mmaxe are "Thalekopye ketaba ka a meleta
 are "Thalekopye a meleta tsaxa
 Mmawe.

Mmaxe a bolaya kekxaba ahwa, are x6
 a meleta bamapela kamafeni, baxwamela -
 Thatse ya blatja lephatse lelexola
 lephatse lela lalexatsoa kampani, byananya
 na amengwe a bale ngisana. Lemsete
 la la lebitleng leumaxe thalekopye la
 hexa are "Phuru Hekenene.

730

11

K34/96

kabana motalets'i a kamantlang
 labetla ngwana hoxwana labala mnyony
 a. Mosadi anapa are "Axe thalekopye le mase
 lebeja ngwana. Thalekopye a le kxabelela
 are leapeyeng. Lare "Nka peye kexobeye
 Thalekopye leapeya are
 "Lehešetseng lare mpešetsē
 kexobešetsē. Moxatša thalekopye
 are le mase lela lare mpešetsē kexobeš
 tšē. Thalekopye a le bešetsā la bušisa.
 Manna are hlattota lebutšwitšē. Lare "Nhlattaleke
 xahlatale. Thalekopye are ejang
 "Lare ntye ke xaje. Baleja balepeti

Dineane.

Engwaisenyana xone ntle yabaye balse, babo
 bare xagathathaxa are nna nkoše hoxele
 ntle yabalse "Are ketlasala kamantlang
 ketla kxanisa babo bathathaxa ašala.

Mmaxe sita amafa baxabe are

"Tselane ya tšela,

Tšiekane yatšela tšea bo-

baswa seba ngwana ka tšelane

ya tšela" Gibula aja are

Gsala xana ma masapang are ke tla kxanyo

Letsimo xaxa kutšwela are "

Tselane ya tšela;

Tselane ya tšela.

Tšea baswa sebangwana.

Tselane are "ke xatseba matsima."

Mmaxe ašaxa atšela amafa maxabe aja,

bo xwala matšima apibla are "Tselane ya

Tšea tšea baswa seba ngwana ka tšelane

Letsimo/xaxa lo ya ngakeng, Lene xadi gaka

are ikalafang kena ntšwe lele xala.

Ngaka yare fiša ma xama ye meroro

anetše ašeke ware tšūthšū, ašea

maxama anetša are tšūthšū wa barara

are tšū.

730

19

K34/96

Tabla laya xotšelane lafihla are "
 Tšelane ya tšela, Tšelane-ya
 tšela tšelaboswašela by ngwana
 Tšelane ya tšela.

Tšelane abula, letšimo kxopē kae ke xo
 swana. A morwala ka saka. Geto are
 xohwetsa tsatho pateng are "khuluma-khuluma
 morabana wa ratsimo. Are
 Tšimo wantya gja deneane
 gja deneane.

U sepele apihla mofeng a mangwe a
 hwetsa ba enwa byalwa atseni. Are
 khuluma-khuluma morabana ware
 Tšimo. Ngwanenyeine are

"Tšimo a wantya swantya
 Ratšimo gja deneane
 gja deneane are.

Baxa malame atšelane bare 'thišamotwa
 la abafa morwala ba beya kantlong. Bare
 xobeya kantlong atšela aonwa byalwa.

Basila batsena morabana wa ratsimo
 baabunulla banthisa tselana. Balakela
 Dinaxa, mekharitswana, dinase, Bogale xa
 tsimo e a bona batsena morabane, ariwale
 atloxa. Girexale tseleng are
 kbulana-kbuluma morabana wa
 ratsimo ya be xana mawu dilatsa
 dia moloma. Gisepele aya xae
 abadietla dimoloma. Girexa etlaka
 khaupfi ere "Girexama hlatswa
 matsexa dhema sidika.
 Mmaxe ahlatswa letsexa abeyo
 Sebeseng ratsimo aqibla atsena
 kamakaxeng lemmaxe atsena
 batswalele a thsalala saka kapitsem
 tse tsa tsaba tsabalama tebamaxe
 tsaba tsabalaya mmaxe ena a kitima a
 badimoloma aqibla atsena ka loto
 tsamatsena kamaxeng a fetoxa
 KÖTÖ.

730

Diphōepōlo tša naxa.

Diphōa di'xobakana diijamaloka kale
 Sākeng le lengwe, Tsātsi le leng tša
 kxabakana tšare tšaja maloko tša
 huetsa ko sepe, selo tša themaxo
 re re swanetše xobwara manna ya
 ahlwaxo xija maloka ka nio sākeng
 tša bea mmitha xore vetele phōepōlo
 yea. Xosaba tša tloxa tša o tšama
 Mose xare tšare xadiboye mmitha
 are kemmae nathe go ahlwaxa ija maloko
 emphelakalwana ya mangwe.

Tšampha tšatla di'opela di'e

"Pentli-petleka xojamaloka
 Petleka petleka-xoja-maloka

tšare xedifihla sākeng tšahwetsa
 mmitha a buile namdi Tsātsena ka
 sākeng tšaja maloka.
 tšare xoja tša tloxa, tšaja manna ya
 xobalacwa tše mmitha.

Tšare xoya nana tša tšaxa tšare le x
sasa o lebelele ya atlang xoya
xosasa tšare tšaxa xabedi tšare

Mosexare tša baya tša tšwela
diapela oire pentli-petleka

xoya maloko

Petleka-petleka xoya maloko

Tša hwetša mmutla o saja maloko
o xodibona are kecutšaba

Tšamokitimisi - tšamokitimisi mmutla

loadiša uapahla pele tšare xoya

yobarexo ke mmanahlo a khutla batha bathaba

mmanahlo a khutla a tšwa ke mmanahlo

tšare mmutla tšaxa o tšena

Diphōpōla xeditšwela dihwetša

mmanahlo a khutla pele tšare maswara

tšare mmanahlo tšare xomela nae mmanahlo

tšare maapea tšare nana tšare

Diphōpōla tšare sešaja maloko

730

K34/90

P. Tsanenyana baeya kxanjerig.

*Ela ebanenyana (keleketla) Baeya
 kxanyeng banengwana kxosi. Bare
 Mula basepetsa bagibhile kasetha
 kxweng banapa la dula fase bare
 are sabaneng, jebane waneneng.
 Basolana bahwetsa ngwana kxosi
 anone hamolaija bamoja.

Ngwanenyanyoane mpya yaxaxwe
 bare xomaja basadisa karapo, bare
 rera mpya yela, mpya yaxana gare

'Hu-hu-huu nyakidi nyaki

banyanabate nyakidinyaki

baite kxanyeng nyakidi nyaki

bare are sabaneng jebane se

naneng nyakidinyaki

senoni ke sethe nyakidi nyaki

senoni be sethe, thee kxosi nyakidi

nyaki. Mathopya anona nyakidi

nyaki (keleketla)

"Bampha marapō nyaki di nyaki"

kare seje manye waka nyaki di nyaki
 bale bolaya bayaxae. yatsoxa ya
 epela xabedi' yare

"Huthu-huu nyaki-nyaki,

banayana bale nyaki di nyaki,

Bale kxonyeng nyaki di nyaki,

Bare are sebaneng nyaki di nyaki

ke bare se nani nyaki di nyaki,

sewanike sethee nyaki di nyaki

sethee-thee kxaso nyaki di nyaki

Mothapya a nana nyaki di nyaki.

Bampha befilaxae nyaya yaba etsoxite
 yafihla xae banenyana le bona bayaxae

nyaya fihlaxae ya epela. Moxe ngwane
 nyama aya banenyane, afihla are na

Mothapya akare "bade xare tsebe

nyaxe sethe-thee aba a asetse atwale,

ba a ntsho kxama kamola ya a se bexo

narejo a abola wa. Mtho sa masele wa seré

Pa.

Swala

Ihe engwanyanya bare ke sewela, kaxaxana
 malata oxang. Xwatšwela batha babangise
 bare ke dipalemako. Batha ba bare xopere-
 ya sebwela abadumeta, batloxabae aya lengwe
 nengwe kaxa uane oxwe bare adula nre.
 Moatšerong xanae balabedi, afibla reboxadi
 adula le puwaciba, atšo pelamakotše di batha.
 Bana pa bawula, isatšatši le leng. babataya Sewela,
 pare ngwabe nyana ya abeng adula le
 Sewela ba mokxakelela naka molaleng, bare
 apwetši ye ngwengane e apore nake.
 Bana pa bawipa sewela hoxa ba re ebeya
 ka mafori, bawapa poya. Ngwananyana are
 xea ya ka mafori abona hoxa ya moxalle
 waxwe kasehlareng. Ngwananyana yala
 atšo matšexa are ke ya Nakeng.
 Are xafihlanakeng alobla matšexa a thšaba sy
 are xokitima, are xathšaba nakene ya,
 tala yala yalla.

20

730

K34/96

Nakana ya ba rixoketseng yane ba
dretse xone are ka tisa ba ebalitse
yane "Nakana ya Medie die

Sibana baklaxa

Ngwanengana le ene sire xokwa
nakana eka sire "Swele weee

Swele se xana xotsewa

setsewa ke dipole maiko

dipele maiko diyole

Dipele maiko - pelemako.

Dipele maiko tsa xoxa xae tsare xokitima
githunaitse letole. Ngwanengana sire

xokitima ahuoptsa nakane ^{te} tsa, abetsa

lerapo, apeta, akitima kale beta.

Dipele maiko tsewana tsafibla tsa baba

lexumo tsa feta, tsa malirelela.

ngwanengana a fibla nakeng yengwe

malisa lerapo xabedi apeta.

Nakana ya apela yane "

Nakana ya Medie die

Sibana baklaxa

ngwanengana le yena a spela are

Sewela wee-ee,

Sewela sammanoxolo,

Sedumela dipela maliso

dipela mako diyollé,

Pelemako. Pelemako - Pelemako Pelemako,

Ribwetša bakci etletše aqaletswe ke

monpa are "Sexwa-xwa khupameet

keate naka ya Pala, dipela mako ya

ladikibhile, aethāatōsā lefika adula

gase. Dipela mako yaiba difihlile tsā

betsā kauna naka ya sepye, dipela

mako tsare "Ikemotho a mabwetše wa

tsare lefika le alebetsā, arentke-ke bare

xelekefihla alebetsā lafetela-kepele

are mola aditše lefika isa pele

ngwanengana abina are yawat

axatsāke a nngosa naka eke se sa

kebaa: ^{kepeleboxe waka} ~~monpa~~ monpa Pele-mako, ngwanengana

nyana yona "akitima a yaxae afihla/afihl

aba enexela bare akade-saya

730

28

X34/96

Banenyana basuntela

gare ele banenyana basuntela bare xa
 filala moxobeng batuntela babelaci swaizela
 xoga lengwanna wa kwasi, Alebala le
 kape la xaxwe a domela moraxo
 Apihla a le seya aya xaba xotuntela
 Ufihla aye xabana bale beile ka e dikola
 isatena, bare xedibeile moxobeng.
 Atsola tsakwe a ditsupelela ka moxobeng
 anana aotuntela, batuntela bare
 xotuntela abana bale basatse di
 kaba tsabana moxobeng, batsecuris
 babeng badibeile, ena a anyaleka ts
 xaxwe banapabakole xela, Asola moxobeng
 xo a tse, aye a sepele ablakana
 lekhude gare xogena gare Moduduna
 Moduduna a tsawake
 Inapa aye Moduduna, Moduduna
 ketšwa bakwena
 kelebelise thelediyaka,

730

29

K34/96

Theledi yaka sedupa baloi,
Dica xa supaka yena
stawa, Bka hwa thele.

Genathele

Walbwa wera tso Genathele

Wafena naka hana oenathele

Wabibaxa n'atsi Genathele

meitse wase a bone Genathele

Baxobe laubeje Genathele

khudu yare kgale e de moraxo.

Qapea ahlalana le matla wate

Modudumu Modudumu abisa kore

Qore Modudumu Modudumu ke tswa bakwe

na thebedi

ketso bura thebedi tsaka

Thebedi ena thebedi moya

Thebedi

Qe kxalesee moraxo wa matla a

fadang malla, Cihlakana le phiri

yare xaena yare modudumu

Modudunu ketšwa bokwena thobedi
~~ke tšob bōna~~ ke lebetše theledi yaka thele

Theledi yaka sešupa baloi thele

nkaxo šupa ka yona o ka hwa

thele wuhwa re too o ena thele

wa fena nkatwana thata wa hlōbōxa

ntšatši o ena thele

bobōbē laasobobone o ena thele

mešewa se nwe o ena thele

A boēla a sepele xape a hlakana le tau yare xo

yana yare modu-du-nu-modudunu o

tšwa kwe

A re modudunu modudunu ke tšwa

bokwena ke lebetše theledi ya

Ka thele theledi yaka sešupa ~~thele~~

baloi nkaxo šupa ka yona

o ka hwa thele. |

wa fena nkatwana o ena thele

wuhwa ware too o ena thele

wa hlōbōxa ntšatši o ena thele

730

~~34~~ 31

K34/98

Meetse wa se nwe o ena thele

boxube wa se je o ena thele

Tau yela yare xo yena nkeo nthōupe ka
yona ke bonē

Ngwananyana yola a ešupa ya hwa

Dyle a sepe a yo hlakana le nkwe

le yona yare xo yena yare :-

Modudumu modudumu otšwakae

A ye modudumu modudumu ke tšwa

ho kuena thibedi, ke tšwa bona thibedi

yaka thibedi ena thibedi e he thibedi

Thelediyaka sešupa balai thele

eka xošupa ka gona o ka hwa thele

wa hwa ware tsa o ena thele wa fena

nkotwana o ena thele wa hlōbōxa

ntšatši o ena thele

Meetse wa senwe o ena thele

boxube wase je o ena thele

A eta a dišupa uba a fihla ka ya rafelela

le yona a ešupa ya hwa a nana a ya xae

32

730

Mongau

K34/96

Ile e le mongau bangxana bana-
 Pa baltaxa bare
 reya lxanpeng, bare xapila lxanyeng
 babuma
 na Lesaxana lele batse lare kea
 Lerat, nbele
 binela kosa. Banenya bare xayena
 bare na
 kewana mang are kema Mongau.

Mongau are xo banenya are
 nkepeleleig
 keta lebiela, banapa baepela
 bura
 Mongau amangau,
 belebeta Mongau
 Le le lexana xatsewa lare
 xelana Mongau belebeth
 Ngau Sena baya belebeta
 Mongau

Albina aeya xabanenya la athula
 mongau
 kalehaka, are jonaal kabolepa
 mogatso
 areye ke xaise xabanna lebe
 kalca ka xae
 lare xo thaba. Amatsya
 amaisa ka xac
 xabaxa le boloka
 akwe baya moja
 Ebaya xabedi
 abaxa Mongau

730

32

34/90

Mangau mangau belebetla:

Mangau orile axana xotsewa

belebetla mangau

Lere re bone mangau,

Mangau sena baya belebetla mangau

A bayela re phula ngwanenyana mangau

amoisa ka xae, are bonnake le bokoka

xe bonnake ba pitla bomoja,

Tanenyana bare xoyena, bale baxolwala

bakae are bafadile baile mokeng.

Tanenyana babang bale baala ci sitse mangau

mangau banapa ba badiwala babona ba bona

banenyana bale ba bawu e napa cibaya are

areyeng ka xae ledula kakana, bafidila ba

blobani meriki mala mangau asasa bale yepela

kamafutru, kamobakxang meetse, kamokxatheng

kamathapeng, Haleng Mangau atswela le

babantsi bare battila babalaya, anapa are

ateng le mphe bokobe ya ba bathabile

meriki ye re ngwe yare kesaka meetse/ke

sathabile meloraj, Mengwe yare kesa feela

730

K34/98

Meningi ya re kesa tšeya ditxang.
 Bananyana bale bare xe bae tšeleng ba hlaka
 na le baxatšimo babangwe bare nankane e
 re kelena baxatšisa mangau, banapa bare

"Bomaxatšisa ya tšimo xababyale
 eelšele re tšimo mangau.

Baxatšimo bale basila xamangau, bare
 xamangau bare babiše mangau a babiša
 kwa araba menya Motjimakxaba a mangau
 a xatšimo re ore holdišiše masepela
 babalaya xatšimo.

Mošimangana wa lengo

ga a kwetša ngwananyana a leta dibanyana
 Hšamang ya ba tšeya ya' e kxanpikxanole
 Mošimangana ya' anoya aehlwalengwaneng
 na ka tšamang, are mala a tšakxetše.

Mošimangana are mpha xapukole, ele xapu
 zelexole kaxole kana lentha le maledi

bare ataja ke kxosi' eleng papaxo gwaneng
 nyana ya Mošimangana ya' are mpha

730

35

K34/98

Xapule, nywanenyana rixana are xapule
 pata akatha a mpolaya. Mosimanyana are
 mphelana nywanenyana kaxe rbe a
 vonda amaga, mosimanyana alephuma
 are maseleje xasela butšwa are mple
 helenywe kelephume ketla hwetša
 Lebetswitsše alephuma are na xase
 leje nywanenyana are mela lepsika
 are Beledi samma releng
 Mosimanyana loahengotta reledi
 Gphane xapuleša reledi.

Mosimanyana ya are vaxaxakekekeja
 lexapu lebakabe seje anapa entšwa
 Ha e hlametšwe lema e q are xaxe
 ša re kxetšwa. Anapa are bakatla
 bammatšwa, are xeba xabakya baxaba
 ye kama badibeng ware xoxiša kxupa
 xabaka abahanyakxe a wele kanokeng
 Banna bakabakana ware xewinetsše
 xommalaya, batlaxa are bafitlabare mma

Layeng makxufsi xaxaka, Bare mmolayeng
 ka Letswa ngwanengana a phanyakxa a
 laela ka badibeng, are xe a seno
 asbela kametseng a phula ka letsatsi
 xeka dintlo tsebotsa lekaditseta.

Afihla asepele afihla anamele thabana
 are "Beledi samma releng"

Masimanyana, katenggo la releng

Ghuuule xapule sa releng

Lemma a sata leja releng

Lepapa a satholaga releng

Bath masimanyana are xatlwa a opela

aketsa batha buvatse are sepeleng la

hlakanetsa mesadiwaka, banapa ba

hlakanetsa atena yaba ngwetse

Guppa adula aba abalengwana,

Yaka taxe are areye xaxeno banapa

banapa kariki xaxabo babona atšingla

lengwana. Batha bare na atšing

karie are ke tšwakametseng

730

37

K34/96

Bampa badia moxete bablaba kxomo
 leka mabyala axoya boxadi bare de
 nyaka xobswa xore natetsena lyanng
 kametseng, bapitla baema baema
 bodibena basepela bapitla xaxabo
 ba Bahlaba kxomo, yanapa yaba xac
 mmaxe ngwanaenyana ana aye ebela
 Nwanenyana le moselapye.

yare e mothe atloxa a sepela are keya xae
 ketela a baputsi ngwana babo bare xoyena
 bare a eke wara ya kxakala tseleng
 Tere mola aetbeleng are nna keyakara
 He, axe a boya moya kantle a hwetša
 Phapala ye baveng kamoselapye eraloka
 lenyana gare xo mothe yala gare likom
 phe pheta tsetaxaxa ke etšwanthswane
 tsatšona mothe yala a mofa dipheka
 Moselapye are riphe kamaka xatsena a
 mofa are mola abana motse are thiso kxaxo
 bapulele ngwana mothe yala amofa

730

38

K34/96

bare mala aqibla are mpho ngwana moselapye
 are ketta kexapa baputa plidi are mpho;
 are ketta kexapa bifula kexaxo, banapa batsena;
 kaxae moselapye are cipara makxapana waka
 sa npara, bafihla matseng ba lthasisa moselapye
 bare keyena ngwana loahona. Nkwana yo
 atala alla bare nkwana yo allelony are avola
 la alla. are basaxo atsote aje mafsi,
 kamatsotsi danore mafsi a tsaxo tsaxo
 Banapa bapapa tete bare mangwa le mangwa
 ahe atabaxo mafsi banapa bapapa kamaka bafela
 lela moselapye are keta abana labese a wola kexa
 re are "byee - byee - bantia moselapye
 + byee - byee - bantia moselapye
 Banapa ba maboya ngwananyana yala a
 ba aba enxeta kamakxo moselapye Modileng
 ka... ngwananyana yala atsea diphele
 tseta tsaxaxwe babya banapa bas labla
 moselapye.

730

39

K34/96

Banenyana baya kxonyeng

Banenyana baya kxonyeng ele banenyana ba
mosate, Banana ba sepela, busepela, bare mola ba
sepela, bahwetān lepsika lattētā. Motxadi le me
kxatsāna. hare xobakxopa baleraxa bale kxatla ba
lekxa begeta. Bafihla ba fopelela dikxong
balopa bakwala babeyā. bahwetān lepsika
lele xobakxopa banenyana hare

	Atswe, tswe fetoxa,
	etswe, tswe fetoxa,
	tswe fetoxa kenna etswe, tswe
fetoxa,	tswe fetoxa kenna etswe, tswe
fetoxa,	Motxadi le mokxatsāna etswe, tswe
fetoxa,	Dana bamotho ste etswe, tswe fetoxa
tswe	

Lepsika la fetla tselana xosa fetla ngwanenyana
Mangwe leyena afihla. Are
Atswe, tswe fetoxa
etswe, tswe fetoxa
xase wa xoxa kenna etswe, tswe fetoxa

40

730

K34/96

Cruile kemakradi etswetswe fetoxa

(Mokradi le mokratsang etswetswe

Banana maho otee etswetswe fetoxa

Mongwēleyēna afeta kangke (keleketla)

Mongwēleyēna ata cive

Etswe, tswē fetoxa

Etswe, tswē fetoxa

Xosewaroxa kema etswetswe

fetoxa, Cruile kemakradi etswetswe

Banana maho otee etswetswe fetoxa

Mongwēleyēna afeta byale

Banana le kankoka xabana baba bafela

le la kamaka, xaqilika mokradi, kemakratsang

Tbare Etswe, tswē fetoxa etswetswe fetoxa

Xosewaroxa kema etswetswe fetoxa

Cruile le mokradi etswetswe

Banana maho otee etswetswe fetoxa

Leqala kankoka banore

Etswe, tswē - fetoxa

Etswe, tswē fetoxa etswetswe

730

49

K34/96

Xase wa roxa kenna etawe-tswepetox
 Oruxile ke, mokradiet-swet-swe fetox,
 Mokradile mokxatsana et-swe-t-swe,
 Bana bamatho oteeetswe-t-swe fetox
 de yaba lefika, ke bošeha, babana malla
 kxale baya babwetsa eborat matamokxope
 ba ba balaya babajja, Mhla samozelawasa^{Pa}
 Mamma abe a lwala

Ile enonwane yare ematho alwala bama alafa
 apalela digaka, baka yengwe yare yamaka -
 meetse a gallang sexwaxwa, mosadi are

• O Mamma waka are kemasabi
 Seja m Seawemetse a gallang
 Sexwa, Sare xwan' Afeta, Afibla xaye
 ngwenyaka, are "Mamma waka are ke
 Mošabi kemasabi seawemetse
 allang sexwaxwa, afeta
 Afibla xayengwepele are "Mamma waka are ke
 Mošabi kemasabi adenwe /
 meetse allang sexwaxwa

40

K34796

Apeta nya pele a kwetsa sediba are

Monina waka are ke mošabi

ke mošabi senwemetse

allang Sexwaxwa.

Seretu anapa akhella kxapana yaxaxise

are kehlapa mahlis akua metse e dinose

a anwa abosika sedibeng a anwa a

Sepetša a ba anwa le kxapana. are ke ya e

Melelwa apalelwa, Makhla watswela laa

Makxola makxola meetse kae

are mase anwete kenna ngwana

ngwanaka maoto are kwena bodiba

Matsoxa are kwena bodiba

Xwatla / blong ya re

Makxola-makxola meetse

akae are meetse anwete

kenna ngwana ngwanaka

are keyaema Matsoxa are kwena bodiba

Maoto are kwena bodiba /

Xwatswele phudubudu yare

Makxolo makxolo metse ake

Are metse a nwele kenna ngwana

ngwanaka kare keya ema

yaato are kwena badiba matsaxo are

kwena badiba.

Xwatswele phudubudu yare " Makxolo - Makxolo

Metse ake are metse

anwele kenna ngwana ngwanaka

are keya ema yaato are kwena badiba

badiba matsaxo are kwena badiba

yaato are kwena badiba

Xwatswele tau yare " Makxolo - Makxolo

Metse ake yare metse

anwele kenna ngwana ngwanaka

keite ke a-loxo yaato are kwena

badiba matsaxo are kwena badiba

Xwatswele nare yare, Makxolo - Makxolo are metse ake

are metse anwele kenna ngwana ngwanaka

naka kare keya ema matsaxo ake

474

730

K34/96

Kwena bodiba. Xwatswela Tholo yare
 Makxola - makxola meetse a
 kae are metse inwelekenna
 ngwana - ngwanaka, kare keya eria m^g
 Oka are kwena bodiba matsxo
 are kwena bodiba yare kxolo e se
 monxoxo (keleketla).

Xwata Th^g Sukudu maube yare, Makxola -
 makxola matse a kae are meetse
 inwelekenna ngwana - ngwanaka
 kare keya eria maaba are kwena bodi
 ba matsxo are kwena bodiba.

Ya makxeila npar sediba saktala meetse laanwa
 afele, mthla sa moada wa kberipa.

Motho wa xonyaka sebeta satu.

yare e makhekela wala bare ba o nyaka
 sebeta satu, Oka aya ditaung apara
 niakxopa watac apihla dita tsare
 motau wešo motau wešo.

ngwanenyane are

730

45

K34/96

Tau ye ketau mang tsere-rekutsentse
Morithšana eka mothe tsere-rekutsentse
Are eke difefe maspyana tsere-rekutsentse
tse. Tsare, Motau wesa, motau wesa
Are nke diphuphure mafika
Tsa phura ena ephura ditso marapa.
Tsare motau wesa - motau wesa
kamasa tsare xedial-soma tsare xoyena
tsare areye are mamahla keyalwala,
anapa a tala xae yabaxanale makhekakwana
watan a tswala. Qsetse lenywanenyana
makhekala ya mathayala waxotla nyaka
laete satau are xangwanenyana are sepe
la nokeng, ngwanenyana aya nokeng
a tala / a makheita kxare nthisa sabete
a tshaba ngwanenyana are Xe a baya
nokeng a tshisa kaka a tshisa a tshisa
ngwanenyana aema thabeng are
"tau ye ketau mang tsere-rekutsentse,
Morithšana eka mothe

46

738

K34/96

tse are kile kelebatsa kere/moriri ke
wamotho lare motuwesa motu
wego

Byale makxolo kelexeketlana
tserere - kutseku

tsare xo mokitlisa atshabaleselate
sa mokheko, are xe a lile lekaupsi a
hlaba mokxosi yaba oshialexora
bananna baxaba batswa kamarumo
balele kisa ditau tselatsha thaba.
Banapa ba cilafa mothe yala afolai.

Murutla lephuti

Phuti yare xo murutla yare areleme ditlamake
murutla waxana wearekela eta keephulela mabyang
Mphuti curapa a tloxa areleme ditlo maketsa
xaxwe, Phuti yare xodilema tsamele a
thema xodihla xolela karogwana tshavang
tsha Thema xodia ditlamake.

Mmutla kamoso atloxa are kesodibhola nhl
 hewe ketabwetsa didile ditlo make e bile
 dibutswitše nutswo dingwe cikumula
 aya atloxa le dingwe. Mphuti xosasa xea
 thabsemang abwetsa ditlo-make diutswin
 tsine, are na matla ya a utswang ditlo-
 make tetsaka kemang, ketabe kamoso
 xa. kamoso le xea mmutla-matwa-masekwa
 aya apihla a dija xabedi. Atloxa letše ding xae
 xae le xosasa mphuti le yena atlatsemang
 abwetsa dilise are molexareng kabolepu
 athea awapa atloxa aya xae yabakethapa
 ma. Xosasa sale ka xosasa mmutla aya
 xeaqihlaka thsemang a jaditlo make mox
 la wa bammula are xae are leatswa a
 tsentl^{xa} letsoxa ka xare bolepu letsoxa
 laswara are kerentese manna balepu by
 la bya maswara are ntese manna ketaxo
 betha ka romane abaye lela abetša
 letsoxa le dingwe

48

730

K34/96

Are ntese monna ketla ~~apeta~~ monna
 kalecto wana waa, arekere ntese
 monna ketla moraxa kalecto xabedi woo,
 Ujaba byale akwatile arekere ntese
 monna ketla motlula ka bloxa wa xantse
 be monna ya ntse ntsa hloxa byale a
 dialekelela. Byalo nphuti xosasa aha
 Hisemang amahwetsa alekelela anapa
 amantisa kaletateng ammalaya.

khosi elwala.

yare e khosi elwala bamonlafa babisa dingaka
 tsalefane kamaka, tsapalewa. eqwe ngaka ya
 sepehang bonyaka ngaka yaka metseng.

Baapa barama bakxala bye babaxala bamapaba
 aha baemaleribeng kaxaka ekxala bare

"Tlema tlema tlema tlema

Retilo bitisa ngaka

Tlema tlema.

73

119

K34/86

Noga 'jare xalwalamang!

barekxosi' ya lwala

Hema Hema

Gawaa elwala byang

Hema Hema

me ' Nkatama lekasethabe

Gawaa xatshaba byang

Hema Hema

kxosi' elwala HemaHema

yaaka ye yaka metseng yantsha lenaka le

le bumbidi, yathayare lele swen phuu

Babababa batswen wa bangwako.

Babapa ba fihla xae bare reya siya ^{seta} ntagose

tšung kama metseng akare eka bolaya

Motho. Xmatšwa ba xalatele bale baropa bay

qibla bare

Hema Hema Hema-Hema

retilo bitša nyaka HemaHema

me xalwala mang! Bare kxosi' eyalwala

Hema Hema

Gawaa elwala byang

Nkatswa moleka sethsaba
tlenan tlenan

cuwa rathaba byang
tlenan tlenan

lxosi elonala tlenan-tlenan
kema mureke tlenan tlenan

yantisa lenaka lele hwiwidi ba opela
yantisa lele sa bare opela yantisa
lele setla bathisa

Xwatha madikwe afibla bare

tlenan tlenan

Rethilo bitsa ngaka

tlenan tlenan

lxosi yalwala

tlenan tlenan

yare nkatswa moleka sethsaba

cuwa rathaba

byang tlenan-tlenan

yantisa lenaka lele hwiwidi yantisa lele sa

yantisa lele setla yantisa lele tala

730

59

K34/805

Bathšaba bafihla xae bare repaletšwe
Baroma babanyengane batšwa bafihla
baepela bare (Tlema, Tlema

Tlema - Tlema

Retšilo bitšā ngaka

Tlema Tlema

Kxosi eefo kwala

Tlema - Tlema

ke matšhwele Tlema Tlema

Ngaka yare likatšwa mo te kage Hšābe

bare nowa bathšaba byang

Tlema Tlema

Kxosi elwala

Tlema - Tlema

yantšā manaka ama tala ama hābidi

ama so amatsāho bana opela kelešwe

Paba opela yantšakamaka, bodiba

ngathama xosikinyera Bašimanyana

yabaxana ba opela jatšwelele, kampele

- yabafa dithebele yaba ekaaka mare
 Banapan baerwala baeta baapela ya
 ba badi tsena kufase xagawa
 Bapikla xae ya alafa kxosi yela yie
 alafay Ngaka yela yare basimanyana
 bale ba e busetsa kxosi yela yafola

Batho ba babalawa keta

Erasa di le mapi le bany babolawa keta ba pbele
 ka maroto. Tsatsi lelang mapi anama atoxa
 aya maxang chwetso Mare aronqwe o butswitse
 Athama xo opela are

"Monyaswee Monyas

Monyas wee katala fase

abatho ba siki siki.

dikanywa tsavame tsathala fase atapa aya
 tloxa aya xae, xafiblakae baya barrafu
 Mororo axana are efang bana baje
 ano dia byale ka ma tsatsi karrola.

730

53

K34/903

Mamma ya mongwae are arema ammoda
 O yabotša masadi waxaxwe, Mamma yalablwag
 aija dikenywa atlaxa. Xwotla xwaya Mamma lemos
 di bapitla bare

"Monyacwee Monqoa

Monyacwee kalla fase

libotla basikisiki.

Dikenywa tsatla fase ba ditopas bathšera,
 ka sakeng (keleketla) badriša xae bapitla
 ba di beya, ka sepeleng (keleketla)

Banapae batla badibentšisa Mamma ya
 la. Mamma yala are xwala are anthe xe o
 ntsi o saje waxaxa a be aija dikenywa tšenang
 atlaxa a swatla.

Monna a e ya Maebō

Kele e he mo nna a e ya maebō asepele sebaka
 se se be le le byale mo nna wabatho a lapa are,
 ke nyaka xo khutšo, byale are, ke ho khutšo kwa
 xo ufsi le ditlaba, a fihlaxona adula fase
 kele kella

xe adutse fase anapa atšea mo'axôwa
 xaxwe oja xe adutse atšene xoja.
 abona Mama yomangwe atšwela are išemo
 rena yola waxoja are thobeda.

Kele kella

yola waxo tšwela are, na? atšere le tšwela
 khole na? yola waxoja are fe, Aelawe la khole
 khole ke bile ke swere ke maxau the nyaka
 mestse kapelo ya bohloko byale ke bona xore
 anka se abone ke nyakile le thaba ye
 ke sa abone. Kele kella.

yola waxo tšwela are na? mpya ye ke
 ya mang yola waxoja are xa alebele
 la kamora xô abona chebau byale yowaxe
 ye ke ya mang xa atsebe bau yola waxoja
 are keyaka ašetše abone xore mona
 waxo atsebe bau, are keyaka. yola waxo
 tšwela are nthe ki šetše yo na yola are
 nka se xore ki šetše yona le xe nka ya
 kae le kae ele kaxae.

730

55

K34/96

yola wa xo tswela are tiri oha xoga le
xa ele fano pounds. yola waxoja are
etšeye are hiša hšēletē amo fa byale a
eme le la kapela aboša di thothwana
kēa xa xwe a hoxa are n hwarise yona
yola waxoja are xe nka e swara e hoxa
xa le nna yola are mpotšē keina yola are
ke ba hoxa šala ba ngwapa na.

kele kella.

yola are fsi, fsi, batta šala bangwapa na
anoya are fsi, fsi batta šala bangwapa na
aba a fihla a swara bau yela yona ya
dira mo diru waya na ya mo swara ya
mo metša a hwa a hwela bau are ke mpye
xona ele le Jeela yona edirele mo diru
yola yena oile ka hšēletē.

Monna le Mosodi le bana babāna

Evile ele monna a ena le bana le mosodi.

56

730

K34/96

waxa xwe yare ka tsatsi le lengwe
arua mpya zeela mpya ya xona ebe e se
je boxobe ebe e e ja moroka zeela
katēu tsa le lengwe manna a ya maeta
are xo masadi waxa xwe o seke wae
fa moroka boxobē o seke moroka zeela
masadi waxa xwe are feng
byale masadi waxa xwe a se fa boxobē
byale mpya yaboma xolla yare.

Owo mpya mpya

samosese wane monye waka

oile tswele, samosele wane

kašala ke jameraka, samosele

ngwaine, meroka ya malthata kxope

samosese wane,

Byale mo nge wayona aboya aetwa kaša
ya yona, xe afihla xae are xo masadi mpya
je yaka le šadile le efa boxobe alwana
bš yaba le klōxō le le xolo xo manna/
le masadi waxa xwē.

730

52

K34/96

Ngwanenyana le mmaxwe le papaxwe

Erile ele monsa le mosadi le papaxwe ke
 mokaka mmaxwe ahwâ a tšea mosadi yo
 mongwê, Mosadi yo atla a thšanya ngwana
 wa mosadi wa pele. Ngwanenyana yo a e
 hlwa a yo rapela lebitleng la mmaxwe,
 tšatši le lengwê are a rapela a bôna
 leeba lare xo yêna lebelela ka nthaga
 ngwanenyana a lebelela, a bôna lepokisa
 le ne dikoba ka xare. Anapa adibea
 kwa lebitleng la mmaxwe. Tšatši le lengwa
 xwa ba le monyana, mmanaxwe are
 xo yena o ka se ye moketeng atla šala
 o kxetha dilawa, mafika, ditlo, lehloti
 le mafela dihlakane, mmanaxwe a tloxa
 le bana ba xaxe, ngwana wa batho a
 šala a kxetha dilo tšela, are a sa kxetha
 binanyana tša tšwêlar tšamo kxethiša
 ke le ketla.

Mokxadi wa batho o mahtamoleng, a
 fetša

a ya lebitleng keleketha a hweitsa
 le pokisi le la ladikoba a napa ale
 tsea aya xae a fihla a hlapa a apara
 a hoxa aya moketeng xe a fihla mma
 neaxwe a mošeela setulo a dula
 o be a apere byale sa ngwana wa
 kroši. Mathapama xe a eya xae ngwana
 wa kroši a mo kitimiša seeta sa Mokgadi.
 Sa wa ngwana wa kroši a se tōpa aya
 našo xae. Xa gasa xe masa a e sa
 ngwana wa kroši a eta a lekanthša motha
 yo mongwe le yo mongwe aya ka bo
 Mokgadi. a fihla a ba lekanthša mmanea.
 Mokgadi xe a bona xore dieta tše xadi
 ba lekanthša a ripa bana maoto ka selepe
 keleketha,
 keleketha mmanea a Mokgadi a re sepela
 xo mofa e ngwê ka kwa moxaxo xamofa
 a a hwe a apere disaka, kemoka
 a molekanthša, samo tšena botse.

730

59

K34/887

Keleketh

keimaka a tšea ke ngwana wa ~~ke~~ kxošī
a ya lebitleng a tšea dikobotsela u fang
semmaxwē minaneaxwe a bala a swabile
xe Mokgadi a ripile bana maoto lexe
Mokgadi a tšere ke ngwana wa kgešī
Mphowa Samosela wa seripa

Mošimane adisitse dinku

Erile e le mosimanyane a li sitse dinku a li
di sitse ka u tsi le tšemo ya marotse byule
mašimane adula mariting wa sekhava akhu
lea. Xe a sa khuditse dinku tšatšenakā
tšemo ya marotse a tšaxa are oyadi tšea
tšemo palela a tšoma xolla xe a salaxwa
a tšela mmulla wa tšwela ubere na o lelang
mošimane are keyallaka kaxore mošimane
o alladinku dixanaxotswa ka tšeng ya marotse
xwatseta tšou yare mošimane o lelang

mmutha are hoya laka xore dinku di
xana xatswa kuthsemong ya mavotse
Hou yare kenna, kenna, dinku tsa pata
leyona ya dula fase ya khy tsa xwatsewe
latuu tau yare Hou olle lang, Hou yare
keyulla kaxore mmutha o alla mošimanya
na o alla kaxore dinku dixana xatswa
kuthsemong ya mavotse tau yare
• kenna, kenna, ya dula fase leyona yalla
kele kenna

Xuza ha nase yona yare tau olle lang
tau yare keyulla kaxore mos Hore
eyulla Hou e alla kaxore mmutha o alla
mmutha o alla kaxore mošimane o alla
mošimane o alla kaxore dinku dixana
xatswa kuthsemong ya mavotse
nose ya dire be, te te, dinku kenna
tswa kamotta Mošimane ale ba xa
nose ana allaxa le dinku edisa
xare anapa ba a nexela.

730

59

K34906

ane nyana baya nokeng

Erile ele ba ne nyana baya nokeng
ba rite xebadutse base pela Pukijje
bomaxona yabathapisa badula sehla reng
Kele Kella

sehla re saxona sebese cane
ele se se xolo se sane se

Nonyana engwe ebuxexoke hae ba
yalla yabawala yabaisatse
Kele Kella

yakotamaxaxabayamngwe masadi
waka mo uwe atswa aphetela are
yanaya nonyana yabalse ekaxetse
die tse mokadi di ala are antse kxorang
atswane lwa yare xaise na nonyu
botse e kxorang xe e di getse mokka
di dala are antse kxorang atswane
lwa Kele Kella

xe masadi asa m, ketse nonyane
eo yantsha ngwana wa yona

63

730

K34/96

mmaxe ngevanenyana phe pela ale
 tsa mekhalo kwane ayakwale kwale
 lapa a di k'lo xa. Nonyane yela ye
 eta e ba hla ka ma lwa peng a bo bana
 ba phe pela. Kamoka xa bana bathakha
 letse bana bu ba dire la mokede o a hable
 ba ba isa mo e ake ba e ba di kwadibale
 xona buja mokede ba xotse ba boya ba
 nanne ba khali sa.

(Kele kella)

ba napa bu ho tu hee ba kela banapa
 bale rou ba re he mo kxanyana o ha
 tse a ngwana ya bo xo sing hee ba he
 la ya napa yaba molho yaba wa bo xo sing
 anapa a thoma xo ba la o di setse kama
 e pe ke xo le ba nenyana be uwe.

(Relele kella)

aba a fi wo bo xo si yaba kxosi
 ya di kxosi. mphawa sa moseta wama
 selapye.

730

63

K34/96

Manna aaxile kxaupsi xa tsela

yare emanna a axile kxaupsi xa tsela
axile dimpya tsē dintsi, dimpya tse
ba di a peyela moraka, byale
(keleketla)

byale xa ene Hala malxadi a a peyela dimpya
tsēka malxadi ba ba ba xa fetama -
kxaupsi ba ba ba xa peyela moraka nyane-
nyana abafa.

(keleketla)

Are xabangwanthela xwaka bangwe hare
reugathela moraka, Are mimakhla a
xana moraka. Batha bale bamapa batloka bale
Gretimile baxabe ahlalaka batha bale hana
pa bamapa mektsa batloka ekele ya xana
na yare kwapeng (Phara) are keya eswara
yare Phura yare seferang Phara are keya
eswara yare xesakara kxotheng Phara

(keleketla)

yaba yatšwa kaesara aetelekiša.

624

730

K34/96

Cire "Tata kxape ntese

Dhloka tswala

yanapa ya batameka, le fsika eno etae
ya phara yanapa ya tsena ka leweny
atsena nape, yinama lewa lela lae.

"Lewana kopela,

Lewana kopela.

Lewana lela ya tswalela bakaxae barapa
babona tsatsa le sabela, babe barwa
bala byaba byasa.

(keleketla)

Ngwanenyana yola agetša dikxwodi ac
xana ka molewenyana.

Manna ya mangwe ana
Pa aonyaka masasa ngwanenyana a
twa manna yola aye thee-thee-thee.

Cire: "Wenaa manna taiwe"

Che mang maa

kae thee siblanoxa /

Gye abotse bamma

730

Xae kare theekare šibankxa

Ore mokxadi o hwetšē

Moroko waampya tšabo

kare thee kare šibankxa.

Monna yola a tšona aya xaxaba mokxadi
di ašibla are ceketwele Matho a apela
kaleweng.

(keleketla)

Bamma xe mokxadi baya xona kowa tewe
Leweng le monna yola, Monna yola anapa
are "Thee-thee, thee"

Mokxadi anama a tšona xe apela "are!"

"Manna monna tse oremang"

Moa kare thee šibankxa

Oye obotšē bamma xae

kare thee šibankxa

Ore mokxadi o hwetšē

Moroko waampya tšabo

kare thee šibankxa

730

66

K34/96

Bale babo mokgadi ba epa lefsika lela ba
le phapha bale pharola anapa atswa kamongana
kaxore abe a fedile ba napa ba mmpula ba mo
isa xae ba fihla ba mo fepa ba mo apeela
viphokolō ba moleša onq a nama a kokottela ya
ba motho a nama a nona.

(khekella)

Mosadi le monna.

Xo be xona le mosadi le bana bana baxona
e be ele dihwana byate babe baduta le mosadi
yo le monna yo. bana baxona babe bare xe ba
bona mosadi yo bare bomiane

Mosadi waxona obe are xo betha bana ba
xona, tsudukudy obe a betha wa ngwanyane are
xe a mmethe monna wa xona a mothikiši bathiki
ana yala wa batho ba mmethe

Babe ba na le morodi wa bona yo babe
xo bare ke mošibutšana

Babe bare xe ba betha ngwana yo wa

63

K34/96

730

Thšiwana ba bethe le morwedi wa xaxwe yo
barexo ke Mošibutsana

Tšatši le le ngwe bare xo bethe thšiwana
yela ya batho bare bolaya ba Molahla ka
moraxo xaloxa kante.

Pula ye kgelo yana ya kgopa ya kgopa
xohle xohle.

Yamokgopa ya isa ka nokeng ye kgela
Dikwema tša tšepela marapo ale a thšiwana
yela le dinama tsaxaxo tša mmopa yaba mo-
the xabedi.

Bomosibutsana baname ba tlaxa baneny-
na baye nokegⁿ

Bare xo fihla ka nokeng banenyana ba
ba xolwanyana bare xo bomošibutsa le baneny-
na ba bangwe bare yangxore kgela dipexo re
fla šala re le kgetelela.

Bašale ba kgetelela tša bona bare kga-
pa ya Mošibutsana ba e tšatša rahlaba bare
kamoxedimo ba thšela metsana a manyenyana

68

730.

K34/95

ne.

Ba nama bare are dieng mankhu^{su} khusu
re bone yo akaxo ethweša kgapa ya xaxo.

Banengana bale ba ethweša ba leša mošibu
tšana a palewa ke kgapa ya xaxo.

Yaba yo moxolo are o arimona a ene
le ibeng lanoka.

A nama a thšella mahlaba ola are mo
rweša re kgapa a tše meetse.

A nama a mētha ka letswela are
yena are sepela.

Wena ke bomaxo mošibutšana

la nthsetla thsetla mošibutšana

Pulana ya rare mošibutša ya ma
nna mošibutšana.

meetse a boPare mošibutšana

a kgopa kgopa mošibutšana.

ka fetša ta le noka mošibu
tšana.

Kwena tšabo rare mošibutšana

tša mpopa pa mošibutsana

tša ntiya riethe rōšibutsa.

Ano riale xe balle nokeng are
xe ba fihla ka xae a ba bootse xare banenya
na ba rexo fihla ka nokeng bankgēlelele
mchla katloxe bare re dia riankhusu khusu
byale ke palehwe ke xorwala kgapa
luname ba nHoxele

byale ya ngwanešo anqreathe a
(anthwes)

nkgēlele mekhe anthwes a be a
mpethe ka tetswela are Sepela.

Bopapathe ba nama batla-ba tala ka nokeng

xe banenya baya nokeng. ba ya naba

Banengana ba bare xe fihla kanekeng

bare xe be mošibutsana le banyana ba

bangwe bare Sepela leye kere

kgēlele dipexo retla šala re le kgēlelele

mošibutsana bare xela batloxe banenya

na bale ba name ba šale ba tlatša kgapayd

730

70

K34/96

mošibudi ka mehlaba ba hoxa

Banenyana balexe ba bogaxo kga dipe
xo ba let hwetsa banenyana bale batho xile

Barexo fihla banenyana bale bare are deng
Mankhusu khusu re kōne ya atlaxo palewa
ke xo ethweša

Aowa barameba Ethweše feela moši
Lutšana yēna a palewe

ba nana metloxele buyaxae barexo
hoxa moxola mašibutšana a nana a šala a
tšwa ka metšeng a thore xo opela are

Wengle bema ya mošibutšana

la nthsetla nthsetla mošibutšana

Pula ya barare mošibutšana

ya nana mošibutšana

Meetse aberare mošibutšana

a kgopa kgopa mošibutšana

ka fetša le neka mošibutšana

kwena tša borare mošibutšana

tša ampopopopakešibutšana

730

79

34/96

tša h̄tira motho mošibutšon
are xo rialo a morweša a ba
a rimeha ka letswele.

Are xe a seno rimeha

Papaxwe ya ba o fihli le a ba a

Setšo a morwere

Dywanenyana yola a rapela papaxwe
xore a mokese papaxwe a xana

Are a sa rialo dikwena tša tsua

tšo motšea tšare xo papaxwe tšare:

nthša kgorio ye sana, a entšā,

tša buša tšare nthša kgo ye nalana a entšā

tšabūša tšare nthša kgorio ye tsoothā a entšā

tša buša tšare nthša kgo ye nakana a entšā
a tšare nthša ye thšehla a entšā.

tša buša tšare nthša kgorio ye tsokotla
a entšā, tša ba tša fetša mebala ya dikgono
kgorio a dutši a dintši

Dikwena tša nama tšo mofayena a na
ma a floxa nayē aya naye xae.

A nama a sesa rimeha le tšatši le tee.

Ile e mangangane byale, ebaneng, baye
dithakolony (keleketla)

Banama bagihla babwetša dithakole
dibutšwitšē e thakotšā Mangangane.

Mangangane aapa ašwela me leengle
gula thakole. ~~keleketla~~ Mangangane.

Bare eresatšebe xare ketša Mangangane,

ne, Mangangane aremela šaka bane

nyana bale banama bathoma xapela

bare

/Mangangane-Mangangane

Madumela khole,

are keya hotefa kema

nkathamane kese mangangane

ng Ze areyeng.

Anama aba šaka ba hwetša bomabangane

babangwe, banenyana bale bare

/Mangangane-Mangangane

Madumela khole

are keya hotefa kema nkatha

mane kese mangangane.

730

73

K34/96

Ze areyeng

(kekekella.)

Anapa asepele naba asepele naba banama
basihla matseng wamanga-ngane,

~~Bare xotsena xamanga-ngane babajja.~~

~~Mosimanyana wothsiwana~~

~~Yare emotha atšerwé kemosimanyana yo~~

~~mongwe e thšiwana, anama aekulela ae~~

~~thakxaletsé, masoxana anoya aboma lebo-~~

~~bilwana. Bare katšatsi lengwe bailotsama~~

~~babelaya bilwana, thapana xebatsena. Mo-~~

~~tša bilwana are wabilwana e na okae baé aese~~

~~moraxo. Nywanenyana yala wabatho abona~~

~~tšatsi lesabela ebule besea.~~

(kekekella.)

Bare mola batsoxela bokeng baene moqatsa

latsana nonyana yatšwela ya kotama sehl

reng yanama yare

Mogatsa bilwana maxatsa
 bilwana bilwana amohlakoleng
 Mohlakoleng.

Gina ma anore ^{no} Nanyana ye ereng, bana
 ma bafeta, bare xebaboya yare

Mogatsa bilwana Mogatsa bilwana
 Bilwana amohla-koleng
 Ahlakoleng.

Mogatsa bilwana ana ma atla arola motse-
 xa are uke-keke kantle.

Nanyana yela yafefa yafetela pele yare

Mogatsa bilwana
 Mogatsa bilwana,
 bilwana amohlakoleng
 hlakoleng hlakoleng.

Nanyana yela ya isa mogatsa motso yela

Makwera kwereeng masadi wa batha?

batseta manna e marapo feela

Nanyana yela hare xomasadi yola yare

xasasa xeaetla nokeng atseye kxapa

730

75

K34/96

Rettle xelokele marapo aa.
(keleketla)

Anapa atsoxa aya lekxapa bafihla ba o lela
marapa ale ba abetiela ba elokela kama
kwere kwerey, Xeboesa xososa a khusu
le oapelele are

khusu khusu bilwanatsoxa

Moxolo xahwe o idibala

Anapa apfeta aya nakeng, kama tsatsi a
apfeta arialo are

khusu khusu bilwana

tsaxa, Moxolo xahwe

are kaitšatsi le leng are asarialo kxapa ya
Palexu.

(keleketla)

Yare xokxeixi lerwa nanyana yare otleghe
mantšibuya, afihla mantšiboya are

khusu khusu bilwana tsoxa

Moxolo xahwe aya idibala

kxapa yela ya phumexa xwatšiwaleso
nalele botselelelelele.

730

76

K34/96

yare mola e mantšiboya yare xomasadi
yala yare tloxa aye xae yare mola
e mantšiboya nonyana yela yatšwela
nae babwetša bašimanyana baxamala
masoxana a le axobalaya bilwana.

Nonyana yare yela yare

Bilwana ngwananuma

bilwana mpulele kxarō

yena ketsene

yare kxarō yena ke tse na ke lona

bathša kxōma yatšena

Bathša bale babe nonyana ye xae ye ka

masate lemona ya yaba bilwana a apere
dikaba tše diwana yare

mpontšō ferō

šena ketsenē

anama a tse na bathumathša le bone kantlong

babwetša lesaxana la xadi kwakwalala

la kaba tše diwana batho bale babe

ba mohlalele baswaba

~~MAFA~~ MAFELELONG.

73

730

Mokhelele Le dimpya.

34/96.

Eemotto wa mokhelele aene dimpya tse di
ntsi, Mokhelele yane apilile qje dihleng
are xodi bolaya ya behlong tse diheleng batho
babaditapa bamosasa metsa di mpya di-
mpya tsele dire kamabana ana mele sehla-
re ntsi re k'eya motama. yaba aene mba
le letsele are

"Foka makate foka makate

Foka makate, foka makate

Foka makate foka makate,

adi bolaya atsoxe lehleng tsele aaja,
atsoxe aboya.

(keleketla)

Batle bamosasa metsa dimpya are

"Foka makate

foka makate

fokamakate.

bamosasa metsa mpya ya boxale akokore

fokamakate yasehwe ya baya bolaya

mokhelele yola wabatho.

78

730

K34/96

Are xobana xore aahwa are xamanna
yala are oripē nalaleka ahabulekxomo
tšedintšī. Mokhekolo yo aseke ahwaatsa.
Aa are xamošimanyana waxaxawe arenthšē
dikxomo kamolengaleng adinthšā tšā Hala
Lešaka lele xolo.

(keleketla)

Bašimanyana bare baditšē xodišā bama
bamašona batswela bare retšilo ditšea.
dinee phala ya xolo bare ke mahlabaaptol
batha ba xebare retšilo ditšopa, mošimanya
na yea anamele thaba are

Axee mmamaxolo

mahlaba eya ya.

Mmaxolo waxe anape axotšē malla
afisi ditšare mošā athunyetšē dikxomale
batha bale, mahlaba e ditšapele eyeme.

(keleketla).

Mapana ale abe atšaxe.

730

79

X34/96

Ba boyelela xosasa bare xodithopa ba
dihwetšā dise e kašakeng. ba Mosimanya
na anapa aema ave

Mmamoxolo mahlaba

éya floxa.

Mmamoxolo waxe are kefisa dilare batho
baxotlo thope ba mmolaya.

Banama bare xomosimanyana bare xeya
xobolaya kxomo ye yeno ereng, Mosima
nyana anama aema serong aye

Mahlaba sepela

Mahlaba sepela

kxomo ya mmamoxolo.

tsanama tsatswa tsaphila pele mahlabaya
ema, Mosimanyana athama ave

Mahlaba sepela

Mahlaba sepela

kxomo ya mmamoxolo.

mmoyela ya sepela, yaphila pele yare
ema banama bare xeya ebolaya

730

88*

K34/96

Xe bathoma xore reya e balaya yalwana
ba bare xomosi manyana bare kxomo ye
yeno erang.

Anapa are!

Mahlaba balawa

kxomo ya mmamoxolo

Mahlaba balawa naxa Setsšona

banama ba ebalaya.

(keleketla)

bare xebalaya bare jebana beša sebeta

sebeta saxana banama bare kxomo ye

yeno erang na? Anapa are

Mahlaba olewa

Mahlaba olewa

kxomo ya mmamoxolo.

Anapa cire xobera are lemphe marapo.

Marapo marapo aivata le makopa banama

banama mabafang xana. Anapa arena

labarwa betše atšea marapa lemo kxopa

akxobaketsa yanapa yatšoxa yadi betela

yadi eta pete yatšoxa le mošibanyana.

END. S 730.